

УТВЕРЖДАЮ  
Первый проректор федерального  
государственного автономного  
образовательного учреждения высшего  
образования «Национальный  
исследовательский университет  
«Высшая школа экономики»  
д.э.н., профессор Вадим Валерьевич Радаев



« 22 » октября 2018 г.

## ОТЗЫВ

ведущей организации на диссертацию  
Будённой Евгении Владимировны  
«Эволюция субъектной референции в языках балтийского ареала»,  
представленную на соискание учёной степени кандидата филологических  
наук по специальности 10.02.20 – Сравнительно-историческое,  
типологическое и сопоставительное языкознание

### *Актуальность темы диссертации*

Диссертационное исследование Будённой Евгении Владимировны посвящено проблеме эволюции субъектной референции в языках балтийского ареала. **Актуальность** темы диссертационной работы не вызывает сомнений и обусловлена следующими обстоятельствами.

В последнее время в лингвистических исследованиях как в рамках функциональной, так и в рамках формальной парадигмы внимание исследователей обращается к языковым явлениям, находящимся на стыке грамматики и прагматики. Именно к таким явлениям относится референция. Актуальность работы обусловлена тем, что многие затронутые в ней вопросы сейчас широко обсуждаются в исследованиях по теоретическому синтаксису и типологии, иногда вызывая споры. Для обоснования сдвигов в системе субъектной референции предлагаются различные объяснения в рамках обоих названных дисциплин. В частности, это и основной темы работы — перехода от аффиксального типа кодирования субъектной референции к местоименному. В центре внимания работы — становление систем, достаточно редких типологически, а именно систем с двойным референциальным маркированием субъекта, в которых субъект кодируется

как в глагольных аффиксах, так и при помощи личных местоимений; местоименное маркирование при этом является необязательным.

На сегодняшний день все больше исследователей, работающих в разных научных парадигмах, обращаются к рассмотрению языковых процессов с диахронической точки зрения, а также с учетом их ареальной специфики. Об этой тенденции свидетельствуют, в частности, многочисленные работы, на которые ссылается автор рецензируемой работы в своем исследования. Сама диахроническая перспектива в лингвистике не нова, однако на данный момент актуальным оказывается не просто рассмотрение истории становления отдельных грамматических категорий, а рассмотрение системных сдвигов в грамматическом кодировании различных дискурсивных переменных. Следует также учитывать, что современные представления о параметрах межъязыкового варьирования, накопленные в рамках типологии, а также теоретические обобщения последних лет задают новую планку для диахронических исследований. **Актуальность** рецензируемого исследования заключается как раз в том, что проблема сдвига в системе субъектной референции рассматривается в работе в контексте современных представлений о пределах межъязыкового варьирования с учетом различных теоретических подходов к объяснению исследуемого явления. В работе анализируются данные нескольких контактных языках балтийского ареала (русского, латышского, ижорского и водского).

**Актуальными** также являются современные методы, которые Е. В. Будённая использует для обоснования выдвигаемых положений. В работе используется корпусной метод, предполагающий верификацию гипотез на основе анализа корпусов текстов с привлечением статистических процедур. Высокий современный уровень исследования обеспечивается тщательным, продуманным подходом к отбору корпусных данных с учетом их жанровой, временной специфики, а также с учетом релевантных для исследуемой проблемы грамматических особенностей текстов для всех исследуемых языков.

#### *Новизна полученных результатов и выводов*

В работе Е.В.Будённой получен целый ряд **новых научных результатов**. Новым представляется сам материал исследования. Во-первых, несмотря на то, что вопрос об эволюции субъектной референции в русском поднимался в литературе неоднократно, в настоящей работе этот вопрос впервые исследуется на большом корпусном материале, включающем три разных жанра. Также в работе впервые с высокой степенью детализации

исследуется динамика исчезновения связок в именных клаузах и их замена местоименной референцией. Во-вторых, в отношении латышского языка в работе также привлекаются новые данные, ранее не рассматривавшиеся в контексте исследований по референции. Это данные ранних латышских письменных памятников. Е. В. Будённой удается убедительно обосновать валидность этих текстовых данных для темы исследования, несмотря на то, что исследуемые тексты носят черты немецкого влияния. Также новым в исследованиях референциальных систем является привлечение диахронических данных прибалтийско-финских языков (ижорского и водского). Работа отличается тем, что в ней представлено сравнение референциальных систем не только родственных языков (как это было принято ранее), но и неродственных языков одного ареала.

**Новизна работы** определяется также применением современных корпусных и статистических методов в диахроническом исследовании референции.

В работе получен ряд **новых** нетривиальных **результатов**. Автор работы убедительно показывает, что распространенная ранее точка зрения о том, что экспансия местоимений в истории русского языка объясняется утратой глагольной связки третьего лица в перфекте, не имеет под собой достаточных оснований. Одним из значимых новых результатов является вывод о том, что существенную роль в распространении немаркированных субъектных местоимений играет падение вспомогательного глагола в именных клаузах. Также Е. В. Будённой были получены новые результаты относительно эволюции субъектной референции в латышском языке. Был обнаружен внутриязыковой фактор, который, по мнению автора работы, мог бы послужить триггером для изменения системы субъектной референции в латышском, был сделан вывод о том, что, несмотря на похожие изменения в системе субъектной референции в русском и латышском, эти изменения проходили независимо, хотя в латышские такие изменения могли в ряде регионов мотивироваться дополнительно влиянием немецкого языка. Отдельного внимания заслуживают результаты, полученные на материале прибалтийско-финских языков (водского и ижорского), референциальная система которых анализируется впервые. В работе показано, что схожесть системы референции в этом языке с русским объясняется не внутриязыковыми причинами, как в русском и латышском — в этом случае имеет место заимствование русской модели.

## *Апробация работы и публикации*

Результаты работы прошли апробацию. Они были представлены и обсуждены на многочисленных конференциях, а также нашли свое отражение в публикациях автора в журналах, рекомендованных ВАК Минобрнауки РФ (три публикации), а также в четырех других публикациях.

### *Обоснованность научных положений и выводов, сформулированных в диссертации*

Остановимся кратко на содержании работы. Она состоит из введения, пяти глав, заключения, библиографии, включающей 276 работ, и приложения, в котором приводится полный список древне- и старорусских памятников, анализируемых в работе, сгруппированных по жанровой принадлежности.

Во введении Е. В. Будённая определяет тематику работы, уточняет терминологию, использованную в названии работы, а также уточняет поставленную в работе цель, задачи и методы исследования. В первой главе рассматриваются основные теоретические подходы к исследованию различных моделей субъектной референции, приводится анализ работ в рамках двух научных парадигм, функциональной и формальной. Следует особо отметить широту охвата обсуждаемых теоретических подходов, критический анализ которых позволяет автору работы обосновать необходимость проверки существующих в литературе представлений о причинах изменения системы субъектной референции, например, представления об утрате глагольных связок как триггера местоименной экспансии. В начале главы уточняется само понятие референции, а также понятие референциальной системы. Также обсуждается место референциальных систем, свойственных исследуемым языкам, в ряду других языков с точки зрения типологических параметров, обосновывается «экзотичность» исследуемых систем. Описываемая в первой главе картина диахронического развития референциальных стратегий как в индоевропейской языковой семье, так и в уральской семье служит обоснованием исходных представлений, на которые опирается работа. Автор работы исходит из того, что исторически в исследуемых языках более ранней была аффиксальная стратегия кодирования субъекта. В первой главе приводится также детальное сопоставление двух подходов: функционального и генеративного к диахроническим процессам в области референциального кодирования субъекта. Особое внимание в рамках анализа теоретических подходов уделяется важным для дальнейшего исследования вопросам: противопоставлению первое/второе лицо vs. третье лицо; а также обсуждению фактора «обеднения» глагола как триггера для перехода к местоименному

кодированию субъекта. В конце главы автор формулирует принципы отбора данных, представляя соответствующую аргументацию.

Таким образом, критический обзор литературы, посвященной системам субъектной референции, представленный в первой главе, является аргументированным обоснованием тех корпусных исследований, которые предпринимает автор диссертационного исследования.

Вторая глава посвящена диахроническому анализу восточнославянской субъектной референции. В начале главы приведен анализ различных подходов к описанию процесса перестройки глагольных систем, утраты глагольных связок в ряде языков и взаимоотношению этого процесса с экспансией личных местоимений. Далее описывается структура исследовательского корпуса, в частности, формулируются критерии, на основе которых автор относит те или иные памятники к подкорпусам книжных, бытовых и разговорных текстов, анализируются проблемы количественной несбалансированности подкорпусов. Такое разделение на подкорпуса особо важно для диахронических исследований в русском языке, поскольку языковые изменения в текстах разного типа происходили с существенной разницей в скорости. Представленный в последующих разделах анализ отдельных подкорпусов и сравнение результатов по подкорпусам убедительно показывает обоснованность такого разделения.

Следует отметить особую тщательность, с которой описываются все шаги исследования. Для каждого из принимаемых на разных этапах решений приводится аргументация, также аргументируется использование соответствующих статистических методов верификации гипотез. Так, при отборе именных предикатов для исследования учитывается тот факт, что в ряде конструкций местоименное подлежащее обязательно. В силу этого сырье данные подвергаются фильтрации. В работе приводятся все правила фильтрации и их мотивация. Во второй главе отдельно рассматриваются данные относительно именных и глагольных клауз. Также с использованием статистических тестов доказывается наличие значимой разницы в дистрибуции местоимений первого и второго лица в противопоставление третьему лицу в контексте именных предикатов. Полученные квантиitative оценки подвергаются дальнейшему анализу. Так, данные корпуса показывают, что трехчленная модель, включающая местоимение, связку и именной предикат, засвидетельствована достаточно рано. Е. В. Будённая проводит дополнительное исследование относительно противопоставления трехчленная vs. двухчленная модель. Это позволяет автору сделать вывод о

периферийности трехчленной модели. В результате представленного во второй главе анализа Е. В. Будённая приходит к выводу о том, что первый этап возникновения местоименной стратегии связан с именными клаузами первого и второго лица (до XIII в.). Такой вывод опровергает предположение о том, что триггером местоименной экспансии является падение связок в перфекте. Этот процесс скорее коррелирует с перестройкой субъектной референции в третьем лице (XIV в.).

Третья глава посвящена балтийской субъектной референции. В данной главе также вначале обсуждаются общетеоретические вопросы, так или иначе связанные с субъектной референцией в латышском. Затем обсуждаются доступные источники для изучения данного явления в диахронии, а также сложности, связанные с тем, что ранние источники имеют следу немецкого влияния. Е. В. Будённая приводит аргументацию того, что, несмотря на то, что безусловно немецкое влияние на латышский имело место, местоименная субъектная референция является собственной чертой латышского языка и не может быть объяснена полностью немецким влиянием. Результаты статистического анализа корпусных данных показывают преобладание местоименной стратегии над безместоименной, независимо от лица субъекта и типа предикации. Автор приходит к выводу, что в латышском существовали внутриязыковые процессы, которые могли повлиять на становление местоименной стратегии референции, а именно, "обеднение" глагольной парадигмы в условном наклонении.

В четвертой главе обсуждаются системы субъектной референции в водском и ижорском. На основе анализа данных этих языков Е. В. Будённая высказывает предположение о том, что источником местоименной стратегии в этих двух языках является влияние русского языка.

Пятая глава посвящена рассмотрению возможных внешних факторов, которые могли бы повлиять на экспансию местоименной стратегии в исследуемых языках. В этой главе обсуждаются как общетеоретические представления о том, каким образом может происходить внешнее влияние, по каким признакам можно определить, действительно ли под внешним влиянием произошло то или иное языковое изменение. Опять же следует отметить особую тщательность, с которой анализируется информация о возможных языковых контактах.

В заключении приводятся основные результаты проведенных исследований.

Как можно заметить из приведенного выше обзора диссертации, представленная работа отличается тщательностью научной аргументации и обоснованностью. Все положения, обсуждаемые в работе, получают как подкрепление с точки зрения существующих теорий, так и верификацию на основе анализа корпусных данных. Для каждого из обобщений или теоретических утверждений приводится ссылка на соответствующую теоретическую работу. При этом аргументация основывается не только на собственно лингвистических данных, к аргументации привлекаются также источники, отражающие исторические процессы взаимодействия народов, также привлекается социолингвистическая информация.

Нельзя не отметить, что даже в спорных и сложных случаях все принятые решения очень убедительно обоснованы. В работе не остаются без внимания потенциально проблематичные примеры. Автор предлагает и анализирует альтернативные объяснения, а также представляет всю доступную фактическую и теоретическую информацию, которая может быть релевантна для анализа таких примеров. Это безусловное достоинство работы.

Таким образом, работа обладает значительной фактологической и статистической базой. Она представляет собой фундаментальное исследование. Все сформулированные в работе **научные положения и выводы имеют необходимые обоснования**.

*Соответствие содержания диссертации автореферату и указанной специальности*

Автореферат и публикации по теме в должной степени отражают содержание работы. Содержание работы соответствует выбранной научной специальности 10.02.20 — сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Исследование затрагивает в числе прочих такие области, относящиеся к специальности 10.02.20, как «сравнение и сопоставление языков в синхронии и диахронии», «хронологическая и пространственная локализация языковых явлений и состояний», «структурно-семантические и типологические параметры генетически родственных и неродственных языков» и др. В работе рассматривается целый ряд проблем, соответствующих содержанию специальности 10.02.20, в частности, такие как «исследование и описание языка через его системное сравнение с другими языками с целью пояснения его специфики»; «исследование распространенности языковых явлений в пространственной протяженности и межъязыковое (междиалектное)

взаимодействие внутренней организации языка как системы с ориентацией либо только на план выражения, либо на семантические категории языка и способы их выражения»; «установления сходства и различия языков (языкового строя) на основе наиболее общих и наиболее важных свойств языка, независящих от их генетического родства и скрытых от исследователя при других лингвистических подходах» и др.

### *Значимость результатов для науки и производства*

В работе получен целый ряд новых результатов. Во-первых, корпусным методом была проверена гипотеза о том, что экспансия местоименной субъектной референции объясняется не процессом утраты связки в перфекте, как это считалось по умолчанию ранее, а утратой связки в именных предикциях. Во-вторых, впервые была исследована субъектная референция в латышском в диахроническом аспекте. В работе было показано, что в латышском были внутриязыковые причины, которые могли повлиять на экспансию местоименной стратегии референции. В-третьих, исследование референции в водском и ижорском, а также исследование социолингвистических параметров, позволила автору работы прийти к выводу о том, что объяснение субъектной референции в водском и ижорском следует искать во внешних факторах: ее можно объяснить долговременными языковыми контактами с русским языком. Таким образом, полученные в работе результаты, безусловно имеют научную значимость для разных областей лингвистики.

Практическая значимость работы включает несколько аспектов. Во-первых, данные, собранные и проанализированные в ходе работы, могут быть использованы в грамматических описаниях. Во-вторых, они представляют собой тщательно собранные и аннотированные корпуса. В-третьих, представленные в работе описания того, каким образом отбирались и анализировались данные корпусов, могут быть использованы как образцовые примеры корпусных исследований в рамках учебных курсов, например, по корпусной лингвистике.

### *Замечания по диссертационной работе*

Отмечая высокий уровень представленного диссертационного исследования следует сделать ряд замечаний, в основном относящихся к мелким недочетам. Для некоторых терминов генеративной грамматики, которым соответствуют устоявшиеся термины в русском, в работе используются другие переводные эквиваленты: например, «черта» вместо

«признак», «заполнение» вместо «проверка». Не всегда удобно представлены данные статистических таблиц. В ряде случаев приводятся результаты статистических тестов, но сами исходные данные, которые непосредственно использовались в тесте, не приведены в таблице. В таблицах, как правило, даны более дробные данные. Например, на стр. 82 приводится результат применения критерия  $\chi$ -квадрат, однако не совсем понятно, к каким именно числам данный критерий применялся, почему он применялся с поправкой Йетса при том, что рассматривалась разница между данными трех периодов. На стр. 110 также упоминается критерий  $\chi$ -квадрат, но из текста не совсем ясно, к каким именно числам этот критерий применялся. Из формулировки «В частности, преобладание субъектных местоимений в претерите было статистически доказано» не вполне понятно, кем именно это было доказано. Несмотря на то, что подавляющее большинство утверждений делается на основе результатов применения статистических критериев, все-таки встречаются формулировки без таких обоснований: например, формулировка на стр. 52 «общий анализ (14) показал, что частота местоимений 3-го лица (по крайней мере, в письменном дискурсе) близка к частоте употребления местоимений 1-го и 2-го лица в претерите и значимо превышает частоту употребления местоимений 1-го и 2-го лица в презенсе.»

Некоторое сомнение вызывает объяснение распространенности трехчленной модели именной предикации в письменных текстах требованием торжественности. Можно выдвинуть альтернативную гипотезу: трехчленные модели объясняются не собственно дополнительной торжественностью, а некоторыми особенностями информационной структуры высказывания, тем, что в таких высказываниях имеет место верификативный фокус и, соответственно, в фокусе, возможно, оказывается связка. Конечно, обосновать обе точки зрения на материале письменных текстов достаточно сложно.

В работе присутствуют некоторые стилистические недочеты.

Среди дискуссионных моментов, не связанных с объяснительной частью исследования, можно отметить, например, следующее утверждение (стр. 133): «с учетом того, что Я. Рейтер был носителем языка, представляется маловероятным, что он стал бы писать достаточно большое произведение по германской модели, если она была абсолютно чуждой его собственному языку». Что касается местоименной субъектной модели, опыт перевода Библии на разные языки, например, на некоторые уральские языки, показывает, что эта модель оказывает значительное влияние на переводной текст, даже если она крайне редка для данного языка.

Однако очевидно, что эти и другие неточности крайне незначительны и не оказывают какого-либо влияния на общую ценность работы.

## *Выход*

Диссертационная работа Будённой Евгении Владимировны «Эволюция субъектной референции в языках балтийского ареала», соответствует требованиям пунктов 9-10 Положения о присуждении ученых степеней, утвержденного постановлением Правительства РФ от 24 сентября 2013 года № 842, предъявляемым к кандидатским диссертациям, а её автор заслуживает присуждения учёной степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Отзыв подготовлен кандидатом филологических наук, заведующей Научно-учебной лабораторией по формальным моделям в лингвистике Факультета гуманитарных наук федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики» Толдовой Светланой Юрьевной.

Отзыв рассмотрен и одобрен на заседании Научно-учебной лаборатории по формальным моделям в лингвистике факультета гуманитарных наук федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики», протокол № 2 от «19» октября 2018 года.

**Сведения о ведущей организации:** Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики» (НИУ ВШЭ)

Адрес: 101000 г. Москва, ул. Мясницкая, 20.

Тел.: (495) 771-32-32

Электронная почта: hse@hse.ru

Сайт: <http://www.hse.ru>

## Руководитель подразделения

Заведующая Научно-учебной лабораторией

Задачи на усвоение парадигм по формальным моделям в лингвистике

кандидат филологических наук

Толдова Светлана Юрьевна



Попались заверяю

Почти заверяю